特寫

馳譽國際藝壇的國畫大家黃磊生先生

江風。

「行千里路，讀萬卷書」。我旅遊金門，得有機會參觀了國畫大家黃磊生教授最近在金門舉辦的兩個畫展。（一）三藩市文化中心基金會主持的畫展，和（二）黃教授的國風藝苑主持的金門公園師生畫展。琳瑯滿目，美不勝收。足見黃教授的國畫造詣，已臻登峯造極，巧奪天工。且在海外造就英才，廣播藝術的種子，朝乾夕惕，不辭艱辛，爲發揚我國優美的傳統文化而盡最大的努力。

黃磊生教授定今年十一月十四日起，接受了日本中央美術館的邀請，將在重視國畫的日本作首次的個展。在和我國文化有深厚淵源的國家裏，宣揚中華國粹，這是華人的光榮，是值得大家讚頌的一個美舉。

聽說黃教授更於明年春，先後在遠東，菲律賓，南洋，和歐洲作巡廻個展，將其近來邁進創造的新穎珍貴作品，貢獻於世人。欣賞批判，推進藝苑眞善美的大道，克盡一份藝人的天職。用特作簡介，略述所見，俾人們或得有較明確的認識。

△折衷派的發揚

黃教授秉性儒雅，慈祥和藹，具有東方學者的風度。記得我參觀其作品時，那入門處特別懸一對聯。文曰「以文爲富，無欲則剛」。他特別拿這一對聯和我說，顯現出他重視文化，道德修養，在繪畫藝術中，繪出他的心靈抱負，覺得他的行誼和繪畫的精神表裏一致的。

「上」

本文原載自英中友協刊物「現在的中國」，作者爲英國人戴維。克魯克……

西藏紀行

加上解放前使用的原始工具，使每個家庭根本不可能在這樣崎嶇的山勢耕種超過三分之一畝土地，無法耕種的土地，只有被當地稱王稱霸的地主——喇嘛廟，假託各種藉口奪去，由僱農或僧侶犂耕。

僧侶與喇嘛完全不同，僧侶要握苦做工，要遵守嚴厲紀律，受制於寺廟由一位鐵棒喇嘛率領的一批爪牙。

「二」

「未完」

牛乳健脾降火

補虛損潤大便

鹹牛乳（廣東人名爲牛乳餅）也可以作藥用，有「降虛火」，潤大便的功能，如不時大便秘結，虛火上升。

牙肉腫痛，牙齒浮動，口臭口苦，半夜及早晨咽喉乾澀，胸脇苦悶不舒，而致影響精神不適，早晚可用牛乳餅五七個（這種鹹牛乳餅，街市的雜貨店有得賣），沖入滾水一杯飲之，長期應用，上列情狀。不只可以清除，且對身體營養甚有裨益。一位沙灣（沙灣是禺南一鄉鎮，產牛乳餅最佳）的朋友對我說：「牛乳餅有治血壓高的效驗，我的鄉中，有一個兄弟，向來在廣州一德路做生意，頭部時常發痛，有時還會眩暈，醫生謂他患了血壓高，命他不可工作，不能刺激，遂回鄉休息。原來該處鄉間的人，若有感到頭痛頭刺，每用牛乳餅沖滾水飲，他回鄉後，頭痛發作時，家人也用牛乳餅沖水給你飲，飲後果然很有效，於是日日飲用，頭痛就痊癒了，乃回廣州，經醫生檢驗，亦認爲他的血壓已經平復了。」相信鹹牛乳之能治血壓，是因爲它有「降火」及潤大便的效能，使肝火平靜，不致上衝，腦部的血液於是循環正常，無充血之弊。乃無痛刺眩暈的事故發生了。患血壓高者不妨試之。鹹牛乳，給小兒佐膳，有健脾開胃去癤的功效，如小兒便秘，汗多，或夜間常出冷汗，用鹹牛乳作爲他的副食品，有好的治療效果。

（完）

醫療食品

比高建築置業有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.

服務範圍：

（一）代客建造花園洋房 Custom Build Home 聘有則師爲客設計圖則。

（二）商業樓宇興建。

（三）商業舖位裝飾。

（四）在 Richmond 新區有數十幅吉地出售。

（五）在華埠各區有新屋出售。

宗旨：價錢公道，用料上乘，服務至上。

地址：200-6055 No.3 Richmond, B.C.

詢問處：片打東街141號僑信參茸行內

電話：274-6349

晚上電話：274-6068

卑詩北部餐館出賣

位於MacKenzie, B.C.日益發展的北方市鎮，最適合家庭合作或合伴經營，樓宇與架生用具僅兩年新，主要層配合外賣生意，并丕酒菓酒執照，樓下層有讌會餐廳，配合另有廚房用具等及煤炭燒爐，取價二十二萬五千元，欲知詳情，致函：Ben Chow or Maurice Smith, c/o Intermet Realty Ltd. 703 Victoria Street

金屋髮電之家

HOUSE OF GOLD

溫哥華喜士定東街二四七號

（邵氏戲院對面）

歡迎預定時間電話 684-4851

◁定於九月十七日開幕▷

香港美髮師傅精心主理電髮染髮洗頭恤髮服務

週到價錢公道歡迎各界仕女駕臨指導

新式中文打字機讓

日新牌完全開放式（GT 818）最新中文打字機壹架，附備用字盤全套，全新，廉讓六百元。電話 325-8956

餐館用具出賣

有舊焗爐，炸爐，檯椅凳仔架，冷冰櫃平賣。6695 Nelson Ave. Horseshoe Bay, B.C.

聯房及舖位出租

交通方便聯房，適合小家庭，新油漆，爐頭雪櫃，八十五元，另舖位八百方尺設備齊全只租二百五十元。電話：二六三一〇七〇或三二一一六〇四四

餐館生意出賣

位於市中心笠臣街，每日生意三百，取價三萬二，合家庭式經營有意請五時後電話684-7271

承接搬運

清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬屋電話 253-6517 或 438-7826 杜先生

舖位開投

鄭榮陽總堂茲有舖位開投凡堂員有意經營者請於即日起至十月十六日下午三時前投票詳情請向書記鄭華銳君詢問電話六八五-七九八七

大屋廉急售或出租

荷蘭式兩組聯房，一爲式睡房，一爲三睡房，另土庫，前後草坪果樹，位於4349 Knight Rd.,（27 th）廉讓四萬九千元，電話：228-9355 253-7973 預約洽。

請男或女企檯二名

「宜請中西廚夫婦更佳」

埠仔餐館長工有意者請電商洽包食住電 567-2369 或 567-2384

埠仔請企檯及中西廚

須有經驗，青年企檯，有意者請於下午二時至十二時來電：112-992-7500 或 112-992-9209 接洽。地址：The Green Leaf Restaurant Ltd 158 Barlow Ave. Quesnel, B.C. V2J 2B7

小型珠寶店出讓

溫哥華商業中心，生意優良，利潤厚有誠意者，電 684-7927 吳樹榮接洽

土庫出賣

一廳一房有簡單傢具近巴士學校交通方便自立門口出入電話：879-4760

新屋土庫出租

兩房一廳，雪櫃爐浴室，電話：七三八-七〇一一或三二五-八三二四。

超五十歲男人徵婚

在加拿大出世英國人後裔，欲徵妻子，不論年齡，能居住城外小鎮生活，須屬本人不可介紹。致函 P.O. Box 3839 Vancouver B.C.

中西餐館生意出賣

有讌會廳，位於第三號公路，工藝區，六十個座位，三層樓宇，可能修改爲住宿或柏文，有些少新用具，最適合家庭式經營，有一部份樓宇已租賃，取價六萬五千元，或最接近價銀。致函：Traveller Cafe. Box 40 Greenwood, B.C. 或電話 445-6767

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔壁

本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌橋胞光顧無任歡迎

片打花舖

喜士定東街五二九號

PENDER FLORIST

529 E. Hastings St.

Vancouver, B.C. V6A 1P9

Tel 254-1113

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保證足鐘，並代橋胞翻譯筆試，收費公道。請電話：四三四-一八八七岑先生洽。

金星工程公司

術飾美裝

702 E. Hastings St. Van. B.C.

Tel: 251-1625 254-2907

承裝各地中國酒樓，餐館，免費代客設計。

本公司精製之宮殿式彩畫天花板，龍柱，壁飾，橫枋，石獅，圓拱門，屏風及花邊彫刻，經濟簡便，隨意按換。

并具專業人材，服務各類招牌，廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

強華公司

Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.

四壹一號哥倫比亞街

電話：684-8821

715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五-四二五一

所址 530 Heatley Ave. Van.

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

註冊明德託兒所

（特設託兒補助金）

司申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。

所址 530 Heatley Ave. Van.

715 Victoria Dr. Van.

通用電器行

Teletone Electrical Appliance Sale and Service

742 E Hast ngs Street Vanconver B.C.

Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店專營新舊霜櫃，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師担任修理上項各種電器用品，工精價廉。

電話：二五五-七四三一

有經驗接搬運工作

如下次搬遷請叫 Excel Movin 六時後 電話：733-8887

專理會計事務填報入息稅

Wong Horne Agencies

322 E. Hastings St., Vancouver, Tel. 681-4388

黃漢事務所

改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一-四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St., Van. B.C.

Jim Fong: 733-4736

（馮沾）321-6881

❶特價急賣伍個睡房，土庫完成，二副半厠所，兩個廚房，孖屋地區，近唐人街及搭巴士。

❷近緬街新屋，千四百三十五尺，土庫一樣大，雙車房，八萬多。

❸豪華新屋，最新設計，一流材料，千四百尺，4621 HOY ST. 星期六，日開放。

❹西區十一年新三睡房，陽台，土庫完成，七萬多。

❺全部翻新三睡房，土庫，2866 Kitchener ST.，五萬多。

❻1627 E. 3 Ave. 五睡房，兩副厠所，土庫完成，位於柏文地區。（33×122）五萬多。

❼一組柏文，有房，廳，廚房等，地區好，二萬元。

商業樓及栢文

房屋

近乃街夾四十一街三房一廳士庫二房一廳廚厠齊。五萬元。電話 277-1690

屋主自售

長工須有經驗兼流利英語如意者下午二時後到二一四五固蘭胡街面議 2145 Granville St.

聘請女企枱一名

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四-三〇六二

日昇荳腐公司

300 Powell St., 後門

Vancouver, B.C.

Phone: 685-8019

精製荳品選料上乘清甜原味幼滑可口馳名遠近批發零售無任歡迎

—出品種類—

荳腐 荳腐卜 荳腐角 荳腐花 爽滑魚丸、魚片

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號

電話：六八一-二七一二

日昌豆腐所用材料上等黃豆純正石膏營養衛生機器製造質佳味美香滑可口歡迎惠顧

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816

39 E. Pender St., Vancouver B.C.

鐸士節打車行

馬廸倫 Alau Mar 685-1221

請即日來見我們……

委任馬廸倫先生爲推銷代表，本行特約經售「護和牌」汽車（VOLVO）名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打是全埠最好交易的車行

DON DOCKSTEADER VOLVO

1577 Main St., Vancouver, B.C.

電視學車

聯合駕駛學校

政府牌，新法教車，捷法速成（12元一小時）八個鐘收95元，包足鐘包接送，免費指導筆試

校址：823 喜士定東街 253-1333

電話：521-3371

加惠電視修理

舖址：一四八五西七十街

保證工作滿意。

黑白電視機，取價廉，上門精修各種牌子彩色

早上十時至晚上十時

每週七日

何桐攝影院

Ho Tung Studio

19 E. Pender t., Van, .C.

681-5848 879-5506

結婚喜照 奉送大相

新型彩色黑房放大八折優待

特價九折 菲林冲晒彩相射印 每張25仙

一日起貨

護照快相 即影即有

平靓又快 歡迎惠顧

振華瓷器有限公司

Gin Wah Importer Co., Ltd.

549 Main Street Vancouver, B.C.

V6A 2V1 Te. 681-1728

港彩飯碗 黃萬壽飯碗 中國風景圓型油畫 女裝高底鞋 女裝長柄水鞋 以上一律八折平賣 另有新辦到各色貨品

聯興公司

Ron Hing Co.

22 Keefer St., Vancouver B.C.

Tel 683-4918

本號經售各江雜貨藥材丸散瓷器碗碟鮮肉瓜菜霜蝦味精零沽批發一律歡迎

中和行公司

Chung Wo Hong Co.,

Telephone 685-9612

368 Powell St., Vancouver B.C.

總代理飛枝特產頂靚海參片

又有運到

曹振興

政府合法牌照

裝置或修理喉，兼修理煤氣等。

一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing

959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.

Phone: 876-9512 876-6872

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $7.99 XX

美國粟米油八磅庄 $4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 $3.50 XX

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

本月十八日唐山雜貨先行開張

經營業務

進出口貨 燒臘金豬 鮮明肉食 新鮮瓜菜 京菓海味 罐頭食品 油糖米麵 貨眞價實 歡迎選購

大興公司

4417 Mackenzie St., Van., B.C.

電話：733-0103

代寄物品回中國大陸

雖然千里送鵝毛，但係物小情義重，本公司代僑胞寄物品回家鄉親人忠誠服務，保証收到，品種很多，價錢公道，有意者來信或電話查詢即寄上價目表。